



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 1021/MB-HĐT

V/v: thay đổi tên Chi nhánh, thay đổi
tên gọi Phòng giao dịch

Re: change name of the Branch,
change name of the transaction
office

Hà Nội, ngày 21 tháng 11 năm 2023
Hanoi, 21st November 2023

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
The State Bank of Vietnam;
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước;
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Việt Nam;
Vietnam Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;
Hochiminh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company:

Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank

Mã chứng khoán/
Securities symbol

MBB

Địa chỉ trụ sở chính/ Head
office address

Số 18 Lê Văn Lương, phường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội
No18 Le Van Luong Street, Trung Hoa Ward, Cau Giay District, Ha Noi City

Điện thoại/Telephone:

024.6266.1088

Fax:

024.6266.1080

Người thực hiện công bố
thông tin/ Submitted by:

Bà Vũ Thị Hải Phượng/Ms Vu Thi Hai Phuong

Chức vụ/Position:

Phó Chủ tịch Hội đồng quản trị/Vice Chairman of the board

Loại thông tin công bố/
Type of Information
disclosure

☐ định kỳ/periodic

☐ bất thường/irregular

☒ 24 giờ/ hours

☐ theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 21/11/2023, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 1008 về việc: Thay đổi tên Chi nhánh, thay đổi tên gọi Phòng giao dịch.

Content of Information disclosure: On 21/11/2023, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 1008 regarding: change name of the Branch, change name of the transaction office

<input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment	<input checked="" type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch: MB Trần Duy Hưng/ MB Tran Duy Hung
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office:
<input type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location	- MB Láng Thượng/MB Lang Thuong ; MB Nam Trung Yên/MB Nam Trung Yen; MB Trung Văn/MB Trung Van;
<input type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	MB Xuân Thủy/MB Xuan Thuy thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Trần Duy Hưng/ MB Tran Duy Hung
	- MB Kỳ Đồng/MB Ky Dong thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Sài Gòn/MB Sai Gon

Head office

NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI
Số 18 Lê Văn Lương, Phường Trung Hòa
Quận Cầu Giấy, Hà Nội

Contact us

Điện thoại: (024) 6266 1088
Fax: (024) 6266 1080
www.mbbank.com.vn

Nội dung chi tiết như sau/*Following are the details:*

Nội dung <i>Content</i>	Trước khi thay đổi <i>Before change</i>	Sau khi thay đổi <i>After change</i>
1	Chi nhánh Trần Duy Hưng/ Tran Duy Hung Branch	
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Trần Duy Hưng <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Tran Duy Hung Branch</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Hà Nội <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Ha Noi Branch</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Trần Duy Hưng <i>MB Tran Duy Hung</i>	MB Hà Nội <i>MB Ha Noi</i>
2	Phòng giao dịch Láng Thượng/ Lang Thuong Transaction office	
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Trần Duy Hưng - Phòng giao dịch Láng Thượng <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Tran Duy Hung Branch – Lang Thuong Transaction Office</i>	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Hà Nội - Phòng giao dịch Láng Thượng <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Ha Noi Branch – Lang Thuong Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Láng Thượng <i>MB Lang Thuong</i>	MB Láng Thượng <i>MB Lang Thuong</i>
3	Phòng giao dịch Nam Trung Yên/ Nam Trung Yen Transaction office	
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Trần Duy Hưng - Phòng giao dịch Nam Trung Yên <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Tran Duy Hung Branch – Nam Trung Yen Transaction Office</i>	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Hà Nội - Phòng giao dịch Nam Trung Yên <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Ha Noi Branch – Nam Trung Yen Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Nam Trung Yên <i>MB Nam Trung Yen</i>	MB Nam Trung Yên <i>MB Nam Trung Yen</i>
4	Phòng giao dịch Trung Văn/ Trung Van Transaction office	
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Trần Duy Hưng - Phòng giao dịch Trung Văn <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Tran Duy Hung Branch – Trung Van Transaction Office</i>	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Hà Nội - Phòng giao dịch Trung Văn <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Ha Noi Branch – Trung Van Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Trung Văn <i>MB Trung Van</i>	MB Trung Văn <i>MB Trung Van</i>

5	Phòng giao dịch Xuân Thủy/ Xuan Thuy Transaction office	
Tên đầy đủ	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Trần Duy Hưng - Phòng giao dịch Xuân Thủy	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Hà Nội - Phòng giao dịch Xuân Thủy
Full name	<i>Military Commercial Joint Stock Bank – Tran Duy Hung Branch – Xuan Thuy Transaction Office</i>	<i>Military Commercial Joint Stock Bank – Ha Noi Branch – Xuan Thuy Transaction Office</i>
Tên viết tắt	MB Xuân Thủy	MB Xuân Thủy
Short name	<i>MB Xuan Thuy</i>	<i>MB Xuan Thuy</i>
6	Phòng giao dịch Kỳ Đồng/ Ky Dong Transaction office	
Tên đầy đủ	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Sài Gòn - Phòng giao dịch Kỳ Đồng	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Sài Gòn - Phòng giao dịch Quận 3
Full name	<i>Military Commercial Joint Stock Bank – Sai Gon Branch – Ky Dong Transaction Office</i>	<i>Military Commercial Joint Stock Bank – Sai Gon Branch – Quan 3 Transaction Office</i>
Tên viết tắt	MB Kỳ Đồng	MB Quận 3
Short name	<i>MB Ky Dong</i>	<i>MB Quan 3</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/As above;
- HĐQT, BKS (b/c) / BOD,
- SB (for reporting purpose);
- Lưu: VT, VPHĐQT, K. ML&QLCL
- /Archive at: Admin Office, BOD Office,
- Network and Quality Management Division

PHÓ CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
VICE CHAIRMAN OF THE BOARD



Vũ Thị Hải Phượng



Số: 1002../QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày 21 tháng 11 năm 2023

QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi tên gọi Chi nhánh Trần Duy Hưng và các Phòng giao dịch trực thuộc;
Phòng giao dịch Kỳ Đồng trực thuộc Chi nhánh Sài Gòn

CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 06 năm 2020;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại, Thông tư 01/2022/TT-NHNN ngày 28/01/2022 sửa đổi, bổ sung một số điều của thông tư 21/2013/TT-NHNN;

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ vào Tờ trình 55/TTr-ML&QLCL ngày 06/11/2023 về việc Thay đổi tên gọi CN Trần Duy Hưng và MB Kỳ Đồng đã được Chủ tịch HĐQT phê duyệt;

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thay đổi tên gọi Chi nhánh Trần Duy Hưng và các phòng giao dịch trực thuộc; Phòng giao dịch Kỳ Đồng - Chi nhánh Sài Gòn cụ thể như sau:

TT	NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
1	Chi nhánh Trần Duy Hưng		
1.1	Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Trần Duy Hưng	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Hà Nội
1.2	Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Tran Duy Hung Branch	Military Commercial Joint Stock Bank – Ha Noi Branch
1.3	Tên viết tắt	MB Trần Duy Hưng	MB Hà Nội

TT	NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
2	Phòng giao dịch Láng Thượng – Chi nhánh Trần Duy Hưng		
2.1	Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Trần Duy Hưng - Phòng giao dịch Láng Thượng	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Hà Nội - Phòng giao dịch Láng Thượng
2.2	Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Tran Duy Hung Branch – Lang Thuong Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Ha Noi Branch – Lang Thuong Transaction Office
2.3	Tên viết tắt	MB Láng Thượng	MB Láng Thượng
3	Phòng giao dịch Nam Trung Yên – Chi nhánh Trần Duy Hưng		
3.1	Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Trần Duy Hưng - Phòng giao dịch Nam Trung Yên	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Hà Nội - Phòng giao dịch Nam Trung Yên
3.2	Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Tran Duy Hung Branch – Nam Trung Yen Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Ha Noi Branch – Nam Trung Yen Transaction Office
3.3	Tên viết tắt	MB Nam Trung Yên	MB Nam Trung Yên
4	Phòng giao dịch Trung Văn – Chi nhánh Trần Duy Hưng		
4.1	Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Trần Duy Hưng - Phòng giao dịch Trung Văn	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Hà Nội - Phòng giao dịch Trung Văn
4.2	Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Tran Duy Hung Branch – Trung Van Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Ha Noi Branch – Trung Van Transaction Office
4.3	Tên viết tắt	MB Trung Văn	MB Trung Văn

TT	NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
5	Phòng giao dịch Xuân Thủy		
5.1	Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Trần Duy Hưng - Phòng giao dịch Xuân Thủy	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Hà Nội - Phòng giao dịch Xuân Thủy
5.2	Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Tran Duy Hung Branch – Xuan Thuy Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Ha Noi Branch – Xuan Thuy Transaction Office
5.3	Tên viết tắt	MB Xuân Thủy	MB Xuân Thủy
6	Phòng giao dịch Kỳ Đồng – Chi nhánh Sài Gòn		
6.1	Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Sài Gòn - Phòng giao dịch Kỳ Đồng	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Sài Gòn - Phòng giao dịch Quận 3
6.2	Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Sai Gon Branch – Ky Dong Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Sai Gon Branch – Quan 3 Transaction Office
6.3	Tên viết tắt	MB Kỳ Đồng	MB Quận 3

Điều 2: Giám đốc Chi nhánh Trần Duy Hưng, Chi nhánh Sài Gòn có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động về việc thay đổi tên gọi Chi nhánh Trần Duy Hưng và các Phòng giao dịch trực thuộc; Phòng giao dịch Kỳ Đồng như trên;

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09/09/2013; Thông tư 01/2022/TT-NHNN ngày 28/01/2022 sửa đổi, bổ sung một số điều của thông tư 21/2013/TT-NHNN.

Điều 3: Tổng giám đốc, Thành viên Ban điều hành, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng, Ban Pháp chế, Chi nhánh Trần Duy Hưng, PGD Láng Thượng, PGD Nam Trung Yên, PGD Trung Văn, PGD Xuân Thủy, Chi nhánh Sài Gòn, PGD Kỳ Đồng và các đơn vị liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

AN
M.
AN
ĐỘI
TP. V

Điều 4: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 28.../.../2023. *np*

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ *np*

PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT



Vũ Thị Hải Phượng

